

# *alginate*



DUST FREE ALGINATE  
IMPRESSION MATERIAL

*hydrogum<sup>®</sup> - hydrogum<sup>®</sup> soft*  
*orthoprint<sup>®</sup>*  
*phase<sup>®</sup> plus - tropicalgin*  
*neocolloid<sup>®</sup>*

CE

**Zhermack<sup>®</sup>**  
CLINICAL 

Zhermack SpA  
Via Bovazecchino, 100  
45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy  
tel. +39 0425 597611 - fax +39 0425 53596  
[www.zhermack.com](http://www.zhermack.com) - [info@zhermack.com](mailto:info@zhermack.com)

U113381/I Last Update 03/2012



**Table 1. Technical data**

	<b>TIMES FOR CLINICAL USE*</b>	<b>hydrogum®</b>	<b>hydrogum® soft</b>	<b>orthoprint®</b>	<b>phase® plus</b>	<b>tropicalgin</b>	<b>neocolloid®</b>
1	Mixing Time	30"	30"	30"	45"	45"	45"
2	Working Time	1'10"	1'10"	1'05"	1'35"	1'35"	2'00"
3	Time in mouth (minimum)	1'00"	1'00"	0'45"	1'00"	1'00"	1'30"
4	Setting Time	2'10"	2'10"	1'50"	2'35"	2'35"	3'30"
5	Total working time (ISO 1563)	2'00"	2'00"	1'40"	2'25"	2'25"	3'20"

Беспыльные оттисковые альгинатные массы.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Полная гамма альгинатных оттисковых материалов Zhermack была разработана с учетом любых потребностей стоматолога.

**Hydrogum:** альгинат повышенной консистенции для работ по изготовлению диагностических моделей. Аромат: мята.

**Hydrogum soft:** альгинат мягкой консистенции, не деформирует мягкие ткани, рекомендуется для снятия предварительных оттисков беззубых челюстей. Аромат: мята.

**Orthoprint:** сверхэластичный альгинат с быстрым временем схватывания, рекомендуется для повседневной практики. Выдающиеся показатели эластичности позволяют рекомендовать его к использованию в ортодонтии. Аромат: ваниль.

**Neocolloid:** альгинат для снятия высокоточных оттисков с нормальным временем схватывания. Аромат: хлорофил.

**Phase plus:** Альгинат со сменой цвета, мягкой консистенции. Смена цвета сопровождается различными этапами работы: фиолетовый – во время замешивания, розовый – во время обработки и помещения в оттисковую ложку, белый – во время нахождения в полости рта до полного затвердевания. Рекомендуется для повседневной стоматологической практики при изготовлении диагностических моделей. Аромат: мята.

**Tropicalgin:** Альгинат со сменой цвета, повышенной консистенции. Смена цвета сопровождается различными этапами работы: красный – во время замешивания, оранжевый – во время обработки и помещения в оттисковую ложку, желтый – во время нахождения в полости рта до полного затвердевания. Рекомендуется для повседневной стоматологической практики. Хроматическая смена цвета в сочетании с приятным ароматом позволяют рекомендовать его для использования с детьми. Аромат: манго.

## ДОЗИРОВКА И СМЕШИВАНИЕ

Откройте пакет (рис. 1) и пересыпьте его содержимое в герметично закрывающийся контейнер (рис. 2).

Рекомендуется сохранить номер лота и информацию о сроке хранения, вырезав их из пакета. Встряхните контейнер 2-3 раза для того, чтобы добиться равномерного распределения порошка (рис. 3), затем отмерьте необходимое количество: наберите полную дозировочную ложку альгината, стараясь не примять порошок, уберите излишки альгината, проведя кромкой шпателя по краям ложки (рис. 4), и высыпьте порошок в резиновую чашку. Повторяйте операцию, пока не наберете необходимое количество альгината.

На каждую ложку порошка (9 г), следует набрать и вылить в чашку 1/3 мерного стаканчика воды (18 мл).

Например на 2 мерные ложки порошка (18 г), достаточные для заполнения среднего размера ложки для верхней челюсти, следует отмерять и вылить в чашку 2/3 мерного стаканчика воды (36 мл). (рис.5)

Закройте контейнер и храните его при температуре 5-27°C/41-80°F (рис. 12).

Добавьте воды в порошок и начните смешивание согласно времени, указанному в таблице (рис. 6), нанесите материал на оттисковую ложку (рис. 7) и поместите его в полость рта до окончания времени обработки (рис. 8).

Подождите, пока материал не затвердеет, руководствуясь рекомендуемым временем пребывания в полости рта.

В случае с хроматическими альгинатами время обработки легко определяется за счет заранее определенной смены цветов.

Для оптимального замешивания (однородного и без образования пузырьков воздуха) рекомендуется использовать смеситель ALGHAMIX II (рис. 9).

## **ВРЕМЯ КЛИНИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ\* (TIMES FOR CLINICAL USE\*)**

Время клинического применения указано в Таблице 1 (**Table 1**):

Строка I: Время смешивания (Mixing Time)

Строка II: Время обработки (Working Time)

Строка III: Время пребывания в полости рта (Time in Mouth)

Строка IV: Время схватывания

Строка V: Суммарное время обработки (ISO 1563) (Total working time - ISO 1563)

\*Время клинического применения (указанное в таблице 1 – **Table 1**, характеристики материалов) подразумевает как время от начала смешивания с деионизированной водой при температуре 23°C/73°F. Холодная вода замедляет реакцию схватывания, горячая вода ее ускоряет. Вариации жесткости воды могут также повлиять на время схватывания. Соответствует спецификациям ADA 18-ISO 1563.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

У чувствительных людей может вызвать раздражение или другие аллергические реакции

## **ПРОМЫВКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ОТТИСКА**

После снятия оттиска тщательно промойте его, так чтобы удалить все возможные следы слюны и прочих остатков (рис. 10), устранив избыток воды и немедленно подвергните дезинфекции. Идеальная дезинфекция достигается погружением оттиска в раствор Zeta 7 solution или распылением Zeta 7 spray (Zhermack) непосредственно на поверхность оттиска (рис. 11). При использовании других дезинфицирующих средств следуйте инструкциям производителя.

## **ОТЛИВКА МОДЕЛИ – РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ГИПСЫ**

Рекомендуется отливать модель незамедлительно с помощью гипса 3-го класса (Elite Model/Model Fast - Zhermack) или 4-го класса (Elite Rock - Zhermack) (рис. 13).

## **ХРАНЕНИЕ ОТТИСКА**

В случае если немедленная отливка гипса невозможна, следует устранить остатки воды и хранить оттиск в герметично закрывающемся пакете (Long Life Bag Zhermack) при комнатной температуре (23°C/73°F). В этом случае отливка модели может быть отложена на срок до 48 часов с момента снятия оттиска (рис. 14).

**ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:** Любые рекомендации по использованию нашей продукции, преподнесенные в устной форме, письменно или посредством демонстрации, основываются на медицинской информации, которой мы располагаем в настоящее время. Они не должны считаться обязывающей информацией, даже по отношению к правам третьих лиц, и не освобождают пользователя от необходимости персонально убедиться в пригодности продукта относительно конкретного случая использования. Практическое использование материала пользователем осуществляется без какого-либо контроля со стороны Компании, а, следовательно, подпадает под ответственность самого пользователя. Любая ответственность за нанесенный вред или понесенные убытки ограничивается стоимостью продукции, предоставленной Компанией и использованной пользователем. Продукт содержит кизельгур, обработанный увлажняющим агентом, для уменьшения образования вдыхаемого порошка

**ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**